CRUSHING COLONIALISM

LA REVISTA

Junio 2024 | Edición 03



¿DÓNDE ESTÁ MI ORGULLO?

Sobre vivir con una discapacidad, ser queer y nativa

DE LOS POWWOWS A LA CULTURA POP

Un refugio para mi afición geek en IndigiPopX

COLORES DEL CARIBE

Amor, libertad y diversidad

CARTA DE LA EDITORA

Estimades lectores,

Con el corazón lleno de ilusión les doy la bienvenida al más reciente número de *La Revista*, ahora que iniciamos el vibrante y empoderador Mes del Orgullo. Esta edición es particularmente especial ya que profundiza en la pregunta ¿De qué nos sentimos orgulloses? En un mundo en el que nuestras identidades a menudo se reducen a estereotipos, debemos reconocer y celebrar el rico tejido de experiencias de nuestras comunidades. El Mes del Orgullo no es únicamente desfiles y festividades llenas de color; es una conmemoración de la resiliencia, la rebeldía y el amor propio radical. Se trata de abrazar todas las facetas de nuestras identidades, incluso aquellas que la sociedad ha considerado inaceptables o indignas. Esta edición nos recuerda que nuestro orgullo no consiste únicamente en saber a quién amamos o cómo expresarnos, sino en reivindicar nuestras narrativas y afirmar nuestra existencia en un mundo que ha intentado eliminarnos durante demasiado tiempo.

Frente a la opresión y la discriminacion, sentir orgullo por nosotres mismes y por nuestras comunidades es un acto radical de resistencia. Es un rechazo a conformarnos a las expectativas sociales y una declaración de que merecemos amor, respeto, y visibilidad. Al abrazar nuestras identidades y afirmar nuestro derecho a existir con autenticidad, desafiamos el statu quo y abrimos camino para un futuro más inclusivo.

Sin embargo, es esencial reconocer que nuestras experiencias son increíblemente diversas. Mientras el Mes del Orgullo es un momento de celebración para muchas personas, también puede ser un periodo de reflexión e introspección para otras. Nuestra comunidad incluye a personas de todos los ámbitos de la vida, cada una con sus propias luchas, triunfos, y razones para sentirse orgullosa de lo que es.

Mientras navegamos las complejidades de nuestras identidades, recordemos que la liberación verdadera viene de abrazar todo el espectro de la experiencia humana. Elevemos a aquellas personas cuyas voces han sido marginadas y amplifiquemos sus historias. Desafiemos los sistemas de opresión que intentan dividirnos y construyamos puentes de solidaridad y entendimiento.

En las páginas de este número, encontrarán un amplio espectro de voces, historias, perspectivas. Desde un ensayo personal que profundiza en la interseccionalidad de la homosexualidad, la discapacidad y la identidad Indígena, hasta la inspiradora historia de una persona Indígena de Dos Espíritus que encuentra en IndigiPopX un santuario para ser geek y queer, y una serie de ilustraciones que muestran el orgullo que sienten las comunidades Indígenas del Caribe colombiano. Les animo a leer con el corazón y la mente abiertos, y a reflexionar sobre lo que el orgullo significa para usted.

En solidaridad y celebración,



Isabel María Riofrío Miranda
Editora en Jefe





Celia Lorenzo Chan, una de las más antiguas jugadoras del equipo de softball Amazonas de Yaxunah, celebra luego de batear un home run, cantando "mujeres fuertes, mujeres guerreras, somos las Amazonas de Yaxunah", tras finalizado el partido en el municipio de Halachó, en México. Crédito de la foto: Jesse Foley-Tapia, 5 de Mayo 2024

Equipo Editorial
Jen Deerinwater, *Directora Ejecutiva*
Isabel María Riofrío, *Editora en Jefe*
Shana Baumgartner, *Directora Editorial*
Acee Agoyo, *Miembro del Directorio*

Diseño Gráfico
Selena Benally, Selena Benally Designs

Contacto
600 Pennsylvania Ave SE, #15581
Washington, DC, USA 20003
+1 202-996-7848
Info@CrushingColonialism.org
www.CrushingColonialism.org
Facebook: @ircc.resist
YouTube:@CrushingColonialism
Instagram: @CrushingColonialism
TikTok: @CrushingColonialism
Linkedin: @CrushingColonialism

Foto de Portada: "El Beso", una reinterpretación de la famosa pintura del artista Gustav Klimt. Ilustración de Laura Martínez.

**En el contenido de La Revista procuramos nombrar a los territorios mencionados en cada artículo por su nombre pre-colonial. Los nombres coloniales están indicados entre comillas, como contexto.*

CONTENTS

DESPACHOS DE NUESTROS FAMILIARES

3 ¿Dónde está mi orgullo? Sobre vivir con una discapacidad, ser queer y nativa
5 De los powwows a la cultura pop: El camino de una persona indigiqueer en los espacios geek
7 Preservando la tradición y cultura de las vibrantes Islas Bijagós de Guinea-Bissau

RITMOS DECOLONIZADOS

9 Colores del Caribe: Amor, libertad y diversidad
11 Mujeres fuertes, mujeres guerreras, son las Amazonas de Yaxunah
13 Honrando a Nex Benedict

NOTICIAS INDÍGENAS GLOBALES

14 Festival del Orgullo de Auckland 2024: Una celebración de la diversidad y la unidad
14 "Mantén. el fuego encendido! Blak, Loud, and Proud" será el tema de la NAIDOC este año

¿DÓNDE ESTÁ MI ORGULLO? SOBRE VIVIR CON UNA DISCAPACIDAD, SER QUEER Y NATIVA

POR JEN DEERINWATER

El orgullo es un concepto extraño para mí. A medida que se acercan los meses del orgullo 2SLGBTQIA+ y del orgullo de la discapacidad en los llamados "Estados Unidos", he estado pensando mucho en lo que significa encontrar alegría, además de orgullo, en mí misma y en mis circunstancias. Como persona bisexual y dos espíritus, estoy orgullosa de ser queer y del papel que desempeño en mis comunidades, pero ¿estoy orgullosa de vivir con una discapacidad? No tanto.

La incapacidad intencionada de mi cuerpo indígena es una fuente de trauma, dolor, y rabia. Es muy probable que no hubiera sufrido más de cuarenta años de dolor, ni tuviera enfermedades autoinmunes, disautonomía, asma y muchas otras enfermedades si no fuera indígena. No es casualidad que las personas indígenas alrededor del mundo tengan tasas más altas de discapacidad y enfermedades que las personas no indígenas. Según las Naciones Unidas, el 15% de la población mundial vive con alguna discapacidad. Aunque no hay datos sobre la tasa de personas indígenas que viven con discapacidad a nivel mundial; los datos para los llamados "Estados Unidos", "Canadá", "Australia" y "Nueva Zelanda" muestran que las personas indígenas tienen las tasas por habitante más altas de discapacidades frente al resto de la población. Hemos sufrido siglos de brutalidad que han dejado a nuestras naciones plagadas de heridas, enfermedades, y traumas intergeneracionales.

A quienes nuestros colonizadores no pudieron matar, se quedaron sufriendo durante generaciones. Si yo no hubiese crecido rodeada de extracción de petróleo, gas y residuos de uranio, ¿tendría una mejor salud? Seguramente. Numerosos estudios han demostrado que las personas que viven cerca de zonas contaminadas y tóxicas tienen tasas significativamente más altas de enfermedades autoinmunes, cáncer, cardiopatías y muchas otras. Si mi pueblo no conociera las continuas indignidades, violaciones y terror de un genocidio en curso y no reconocido, ¿mejoraría mi salud? Por supuesto que sí.

Quiero que mis familiares con discapacidad, indígenas o no, se quieran y se sientan orgulloses de sí mismes, pero me parece un verdadero privilegio, y francamente un poco mortificante, esperar que una persona indígena con discapacidad se proclame orgullosa de serlo.

También temo por la juventud queer y su capacidad de sentir orgullo cuando sus vidas están siendo atacadas. Hasta el 19 de abril del 2024, la ACLU ha investigado 487 proyectos de ley anti-queer en los llamados "Estados Unidos". En Oklahoma, mi estado natal, se han debatido 54 proyectos de ley en la legislatura estatal con el objetivo de restringir el derecho a la vida de las personas 2SLGBTQIA+, la cifra más alta de todos los estados hasta la fecha. La muerte del joven Choctaw de dos espíritus y trans, Nex Benedict, ha sido especialmente difícil para mí. A los catorce años, fui a la escuela en Owasso, Oklahoma, donde Nex era estudiante. Recuerdo como los alumnos blancos me acosaban sin piedad por haber intentado suicidarme un año antes. Faltaba constantemente a clase porque no soportaba estar ahí. Era demasiado duro luchar contra discapacidades y traumas mientras me acosaban. Mi vida familiar tampoco era un paseo. No puedo imaginarme si no estaría viva hoy si hubiese sabido entonces que era queer.

> *"Quiero que los familiares con discapacidad, indígenas o no, se quieran y se sientan orgulloses de sí mismes."*

Tras la muerte de Nex, el senador estatal de Oklahoma Tom Woods declaró en un foro público organizado en Tahlequah, la capital de la Nación Cherokee, que "represento a un electorado que no quiere esa porquería en Oklahoma", refiriéndose a las personas 2SLGBTQIA+. El candidato de 2022 a representante estatal, Scott Esk, declaró que cree que las personas queer deberían ser "lapidadas hasta la muerte." En mi último viaje a casa en el 2019, para cubrir una conferencia liderada por personas nativas contra la extracción de petróleo y gas en Ponca City, recibí una avalancha de correos de odio en respuesta a mi reportaje que incluía un mensaje diciendo que debería ser apedreada hasta la muerte. Dado que Oklahoma tiene 38 tribus reconocidas a nivel federal y una de las mayores poblaciones de personas indígenas americanas y nativas de Alaska en los llamados "Estados Unidos", estos casos de anti-queerismo son problemas nativos y deben ser abordados por nuestres líderes tribales.

Mi tribu, la Nación Cherokee de Oklahoma, ha publicado varias declaraciones relacionadas con Nex en las que hablan de lo horrible que es la pérdida de un niño, especialmente la de un niño nativo. Pero se negaron a reconocer el anti-queerismo responsable de la muerte de Nex. La colonización, asimilación y cristianización de la Nación Cherokee ha dado lugar a una lucha contra la igualdad que va desde intentos extremos de restringir los derechos de las personas 2SLGBTQIA+ y el uso de discursos de odio hasta simplemente ignorar nuestra existencia y nuestras necesidades. Como resultado de esta violencia y odio dentro de mi tribu, no voy a casa para el *Homecoming* anual Cherokee o cualquier otro evento. He tenido experiencias abiertamente anti-queer en actos celebrados por nuestra tribu en Washington DC, donde vivo actualmente. Si a esto se le añade la falta de acceso para personas con discapacidad o de atención a nuestra ciudadanía con discapacidad, me quedo sin capacidad ni motivo para ser parte de mi nación tribal. Me siento aún más desconectada de mi pueblo por el odio que sienten hacia las personas queer y con discapacidad. ¿Cómo pueden mis compañeres Cherokees y nuestros líderes electos decir que viven sus vidas con el principio de *gadugi*, que significa que trabajamos juntos para servir a la tribu en lugar de a uno mismo cuando ignoran las repetidas amenazas directas a las propias vidas de nuestras personas 2SLGBTQIA+?

Sobre la persona autora

Jen Deerinwater, Directora Ejecutiva y Fundadora de Crushing Colonialism, es una ciudadana bisexual, de dos espíritus, con múltiples discapacidades, y de la Nación Cherokee de Oklahoma, y periodista y organizadora galardonada que cubre la gran variedad de problemas que enfrentan las comunidades indígenas, con una perspectiva interseccional.

> ***Necesito ver que las vidas de las personas de dos espíritus e indigiqueer son celebradas y protegidas por todos.***

Sigo alzando mi bandera del orgullo y proclamando en voz alta y con frecuencia que soy una ciudadana bisexual, de dos espíritus, con discapacidad de la Nación Cherokee porque me niego a que me borren, pero esto no cambiará mis circunstancias. Necesito algo más que celebraciones del orgullo, hashtags y desfiles que me excluyen. Necesito ver que mis comunidades trabajan para garantizar prácticas de justicia para las personas con discapacidad, y esto significa mucho más que el mero cumplimiento de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades. Necesito ver que las vidas de las personas de dos espíritus e indigequeer son celebradas y protegidas por todos, no solo por nosotres mismes.

La cantidad de injusticias que se desprenden de llevar una vida con dolor crónico en los llamados "Estados Unidos" rara vez se discuten con brutal honestidad ni los que la sufrimos vemos la posibilidad de alegría en nuestras vidas. Pero hay alegría en medio del dolor. Las infusiones de ketamina me han aportado una especie de alegría a pesar de mi discapacidad, porque he encontrado un camino hacia un futuro por el que vale la pena luchar. Es difícil pensar en el futuro con ilusión y entusiasmo cuando la única certeza que conozco es la del dolor. La ketamina, así como mi scooter amarillo brillante para personas con discapacidad que me ahorra cantidades incalculables de dolor y fatiga, las plantas medicinales, el conocimiento compartido y el apoyo que he encontrado en los espacios de justicia para las personas con discapacidad me han llenado de esperanza. Y dentro de esta esperanza, algún día podrá haber más espacio para el orgullo.

'¿Dónde está mi orgullo?' también será parte de la revista SICK, edición 6, una publicación anual impresa que busca dar espacio y representar a la comunidad de personas con discapacidad y desafiar los estereotipos que erróneamente se han construido alrededor de ellas. Fundada en Norwich, Reino Unido, en 2019, la revista SICK funciona con base en Maine & Londres. Ordena la edición 6 y entérate sobre la revista SICK en www.sickmagazine.org.

DE LOS POWWOWS A LA CULTURA POP: EL CAMINO DE UNA PERSONA INDIGIQUEER EN LOS ESPACIOS GEEK

POR AMBER L. HAMPTON

Crecer como persona Tsalagi, y pasar como persona blanca en un parque de caravanas en las tierras robadas de Cayuse, Umatilla, Walla Walla, Kalapuya, Yoncalla, Winefelly, de las Tribus confederadas de Grand Ronde, y las Tribus Confederadas de Indígenas Siletz (conocido hoy como "Springfield, Oregon"), me permitió vivir una infancia única. A pesar de la falta de vocabulario para articular mi identidad, siempre tuve la sensación de desconexión con las etiquetas heteronormativas. Esta conciencia se consolidó más tarde, en medio de las normas conservadoras de la sociedad, al darme cuenta de que mi identidad no se ajustaba a las expectativas heterosexuales cisgénero predominantes. Para superar estos retos, encontré consuelo en mi cultura Tsalagi y en el inmersivo mundo de las actividades geek y nerd, que me proporcionaron un santuario frente a las presiones conservadoras.

En mi hogar, donde compartimos el gusto por la fantasía, la ciencia ficción y el terror, nuestro vínculo a menudo se centró en intereses compartidos por los cómics, los videojuegos y las discusiones alrededor de nuestra herencia cultural. Aún recuerdo con ternura las historias que contaban mis abuelos mientras veíamos Star Trek, o jugábamos Mortal Kombat con mi madre después de sus turnos en la fábrica. Estas experiencias dieron forma a mi educación. Del mismo modo, ver a mi padre jugar videojuegos y leer cómics influyó en mi fascinación por los superhéroes y los relatos de aventuras.

La dinámica cultural de los años 90 y 2000, centrada en los *arcades* y los dibujos animados del sábado por la mañana y personajes icónicos de X-MEN y Sailor Moon, fue el telón de mis años formativos. Fue entonces que encontré a mi alma gemela en un joven del parque de caravanas, con quien nos unía la pasión por todo lo geek y el terror. Aunque el término "bisexual" nos proporcionaría más tarde una misma identidad durante nuestra juventud, esta identidad no encapsulaba toda lo que significaba mi herencia Nativa y mi experiencia queer. Pero tenía nuestro amor por la ficción y nuestra amistad a medida que aprendíamos más sobre nosotres mismes.

Pasado el tiempo, durante mis primeras convenciones de animé y ciencia ficción, me enfrenté a la cosificación, el racismo y la falta de representación Indígena en estos espacios. A pesar de ello, el atractivo de ver disfraces elaborados, arte y participar en discusiones sobre temas de la cultura pop no disminuyó. La llegada de la *Indigenous Comic Con*, más tarde conocida como *IndigiPopX*, me ofreció un rayo de esperanza: un espacio donde mis identidades como persona Indigiqueer y entusiasta de la cultura pop confluyeron de forma inesperada.

La posibilidad de asistir por primera vez al *IndigiPopX* 2024, que se celebró en el territorio tradicional Caddo ("Oklahoma City") en abril, despertó en mí un profundo sentimiento de anticipación y conexión con mis raíces ancestrales. Con antepasados inscritos en las listas Dawes y una historia familiar entrelazada con este tumultuoso territorio indígena y las promesas incumplidas, la oportunidad de recoger mis pasos familiares y sumergirme en una comunidad de personas Indiginerds con mentalidad similar, tenía un significado inmenso.

Cuando entré al *First Americans Museum* durante el *IndigiPopX*, sentí una profunda sensación de pertenencia, una afirmación de mi identidad y herencia cultural en medio de un ambiente de creatividad y emoción. Desde participar en talleres de orfebrería hasta tener conversaciones sinceras con otres asistentes, cada momento que viví en el *IndigiPopX* puso en relieve el poder de la comunidad y el legado perdurable de lo que significa para mí ser una persona Indígena y una "nerd-o" total.

> *"Encontré consuelo en mi cultura Tsalagi y en el inmersivo mundo de las actividades geek y nerd, que me proporcionaron un santuario frente a las presiones conservadoras."*

Durante una charla con el cofundador de Rising Sons Media, Sadekaronhes Esquivel (Kanien'keha:ke/Mohawk y Mexicane, agénero), aprendí mas sobre el juego de rol futurista Indígena (RPG), Coyote y Cuervo, y un juego de computador Cyber Noir llamado *Hill Agency: PURITYdecay*, en el que los colonizadores abandonan el planeta tras destruirlo mientras los pueblos Indígenas se quedan para reconstruirlo. Al descubrir que el personaje principal es un investigador privado de dos espíritus en una de las últimas ciudades que quedan en Norteamérica, y que resuelve problemas relacionados con la experiencia Nativa, supe que tenía que hablar con alguien que participó en su creación. Con gran entusiasmo, tuve la oportunidad de entrevistar a Sadekaronhes más tarde, en el territorio Duwamish (zona metropolitana de "Seattle").

Sadekaronhes, que prefiere su nombre como pronombre, reflexionó sobre su viaje personal a través de los cambiantes paisajes de la identidad Indígena y la cultura geek. "Nunca he sentido realmente que pertenezca a un grupo u otro", dijo Sadekaronhes, haciendo hincapié en las reflexiones sobre la identidad de género. Los años de formación de Sadekaronhes, moldeados por la fusión de la experiencia tradicional y el hecho de ser una persona Nativa que creció asistiendo a powwows e inmerso en la cultura pop de los años 80, sentaron las bases para su exploración creativa. "La ficción debería tener personas Nativas en su espacio. *Star Wars* no tenía eso, *Star Trek* no tenía eso", reflexionó Sadekaronhes, subrayando la importancia de la representación en el desarrollo de su imaginación.

A medida que evolucionaba su carrera, Sadekaronhes se convirtió en una figura fundamental en la emergente representación Indígena dentro de la cultura geek. "La imaginación siempre fue una vía de escape... El arte Indígena es lo que nosotres queramos que sea", recalcó Sadekaronhes, haciendo eco en el compromiso de desafiar estereotipos y allanar el camino a las generaciones futuras. A través del trabajo de Sadekaronhes, desde el cómic hasta el desarrollo de juegos, Sadekaronhes pretende capacitar a les jóvenes Indígenas para que sueñen más allá de los confines sociales. "Si no podemos imaginar, ¿tenemos futuro como nación?", se pregunta Sadekaronhes, encarnando un espíritu de resistencia y determinación que sigue inspirando cambios en la cultura geek y la representación de la comunidad Nativa.

Más tarde, en la convención, me sumergí en un viaje cultural y compartí reflexiones durante la Gran Ceremonia de Celebración, en la que destacaron el arte, la tradición y la resistencia frente a los retos actuales de la violencia colonial. Lo más importante para mí fue la oración y el homenaje a un familiar de dos espíritus, Nex Benedict. Por su identidad no binaria, descendiente de Choctaw y residente de la reserva Cherokee, fue blanco de violencia anti-queer como estudiante de una escuela no Nativa, violencia que acabó con su vida. Después, las canciones interpretadas por el Coro Juvenil Cherokee les miembres de la comunidad expresaron su duelo y crearon un espacio de sanación.

Durante la convención, también participé en una discusión sobre moda con representantes de la revista *Native Max Magazine*, vi el trabajo creativo del dibujante de cómics Roy Boney Jr, que aporta su estilo a la recuperación de la lengua y la cultura Tsalagi, y conocí a actores de la exitosa serie "*Reservation Dogs*". Junto con otros participantes, probé las delicias culinarias preparadas por chefs Choctaw y Cherokee, que alegraron nuestro paladar con ingredientes Indígenas como el maíz, las chokecherries, y los persimones.

IndigiPopX también ofreció momentos de reflexión. Durante la presentación de la fundadora de *A Tribe Called Geek y Grim Native*, Johnnie Jae (mujer asexual Choctaw/Otoe-Missouria), se usó un escenario en el que los muertos resucitan para recurrir al conocimiento y las prácticas ancestrales Indígenas, para trazar estrategias de resiliencia en la comunidad, desde el aprovechamiento de las fortalezas tradicionales hasta la construcción de canales de comunicación más seguros basados en el lenguaje de signos ancestral.

Al profundizar en los ámbitos del terror y la narración, participé de una charla sobre personas Indígenas en el género de terror, dirigida por escritores y artistas Nativos. Entre los ponentes estaban Johnnie Jae, Shane Hawk (Cheyenne y Arapaho) y Jim Terry (Ho-Chunk). El panel estuvo moderado por Weyodi Oldbear (Comanche), que profundizó en los matices de la representación Indígena en el género. Reflexionando sobre sus experiencias personales y conocimientos culturales, les participantes exploraron temas como la subversión de los estereotipos, la eliminación histórica, y los fundamentos coloniales del canibalismo, a la vez que se honraron las obras del escritor Stephen Graham Jones.

Más tarde tuve la oportunidad de hablar con Weyodi Oldbear (bisexual, ella/él) para una entrevista por videoconferencia. Oldbear, madre de tres hijos, dos de los cuales son transgénero y uno es físico cisgénero y autista, integra en su trabajo las identidades en su compromiso con la inclusividad como escritora Nativa de ciencia ficción.

En nuestra conversación, Oldbear ahondó en los temas de su trabajo, que a menudo se centra en personajes 2SLGBTQIA+, haciendo hincapié en su creencia de que la cultura de los fans geek/nerd funciona como una economía de regalo, impulsada más por la pasión y el reconocimiento que por el beneficio económico. También habló de sus próximos proyectos, que incluyen personajes como Tilly, una persona transfem, y Victor, un hombre gay, ilustrando así la diversa representación que se esfuerza por conseguir.

Cuando le pregunté por el orgullo que siente al ser un persona Indígena en la comunidad geek, Oldbear dijo: "No sé si orgullo es la palabra adecuada, pero me encanta ver el florecimiento del geekismo como un espacio bello, diverso y de aceptación. No siempre fue así". Destacó la evolución positiva de la comunidad geek hacia una mayor inclusividad, y que celebra las diversas identidades. Oldbear subrayó la importancia de dar espacio a las voces Nativas dentro de la cultura geek para combatir los estereotipos y ofrecer nuevas perspectivas. Al reflexionar sobre su experiencia en *IndigiPopX* 2024, la describió como "beber de un manantial de creatividad Indígena".

Cuando el *IndigiPopX* llegó a su fin, experimenté una mezcla de emociones, teñidas tanto de tristeza como de dulzura, mientras me preparaba para irme. Al reflexionar sobre la vibrante mezcla de mi herencia Indígena y mi gusto por la cultura geek, junto con el reconocimiento de la diversidad dentro de nuestra comunidad Indígena, sentí una profunda sensación de conexión como en ninguna otra convención. Fue una bendición única. Al celebrarse en el antiguo Territorio Indígena, un lugar al que mi familia había sido trasladada antes de huir al noroeste del Pacífico, asistir a esta convención fue algo más que una reunión: fue un paso más en el viaje de sanación intergeneracional de mi familia y una validación de mi identidad cultural, de género y de orientación.

Sobre la persona autora

Amber se identifica como bisexual y de género fluido, de dos espíritus Tsalagi. Trabaja como desarrolladora y es amante de la cultura geek y nerd. Le encanta hablar sobre juegos de video, cómics, fantasía y ciencia ficción. Cuando su cuerpo no se ve afectado por el hEDS, Amber disfruta de hacer pedrería, coser, recolectar plantas medicinales y preparar comida tradicional Indígena. Ama escuchar una buena historia, sobre todo cuando vienen de personas mayores.

PRESERVANDO LA TRADICIÓN Y CULTURA DE LAS VIBRANTES ISLAS BIJAGÓS DE GUINEA-BISSAU

POR YSM

Escondidas en el Atlántico, frente a la costa de Guinea-Bissau continental, las Islas Bijagós albergan una extraordinaria y vibrante cultura Indígena que prospera sobre la base de la tradición y el orgullo comunitario.

En el corazón de Bijagós, yace una estructura única y matriarcal, donde históricamente y hasta hoy, las mujeres ejercen un rol fundamental al administrar la propiedad de la tierra y la distribución de los recursos entre la comunidad, y orientan las decisiones de la familia y la comunidad. Este poderoso matriarcado destaca el respeto y la reverencia hacia las mujeres en la cultura Bijagós, una fuente de orgullo e identidad dentro de sus comunidades.

En las Islas Bijagós, el baile y la música no son solo pasatiempos, son el corazón de la vida cotidiana. Estas expresiones vibrantes son centrales en las ceremonias comunitarias de iniciación, ritos vitales que marcan el estatus social y la edad adulta. Jóvenes, hombres y mujeres son introducidos a sus nuevos roles a través de elaboradas danzas, música rítmica y profundos rituales. Estas ceremonias no solo celebran una rica herencia pero también aseguran la preservación y la continuación de valores culturales, haciendo que cada latido y movimiento sea testigo de las tradiciones perdurables de las comunidades Indígenas Bijagós.

> *"En las Islas Bijagós, el baile y la música no son solo pasatiempos, son el corazón de la vida cotidiana."*

Las ceremonias de iniciación en las Islas Bijagós realzan la esencia espiritual de los objetos, lugares, y criaturas naturales. Esta profunda conexión con la naturaleza es evidente en su veneración por lugares sagrados como bosques y ríos, que son fundamentales en su vida espiritual y cotidiana. Cada grupo e isla del archipiélago cuenta con su tótem marino, desde las famosas tortugas marinas Bijagós hasta los tiburones sierra y los delfines juguetones. A través de ricas tradiciones orales y vibrantes rituales, los habitantes de las Islas Bijagós conservan y celebran con orgullo su legado cultural único.

Las Islas Bijagós son uno de los mayores archipiélagos del continente africano. Formada por unas 88 islas, Bubaque es una de las más grandes, con una población de unos 6.427 habitantes en 2009, según el Banco Mundial, y hogar de la vibrante cultura del pueblo Bijagós.

Para ayudar a preservar y proteger esta cultura, grupos como los Netos de Bandim recorren el país y el mundo mostrando el patrimonio cultural del pueblo Bijagós y otros grupos Indígenas de Guinea-Bissau. Bajo la dirección de Negado Ector Camara, bailarín de renombre en Guinea-

Bissau y a escala internacional, Netos de Bandim se ha convertido en un símbolo del orgullo cultural. El profundo amor de Camara por su cultura y su pasión por compartir la música, los sonidos y los trajes tradicionales del grupo Indígena brillan en cada uno de sus conciertos.

"Es importante compartir nuestras canciones y danzas no sólo con todo el mundo, sino también con toda África Occidental, para establecer relaciones y conexiones con nuestra familia regional", afirma Negado durante un ensayo abierto del grupo Netos de Bandim. En el escenario, unos 50 bailarines de todas las edades sacan a relucir sus mejores pasos y voces para preparar sus próximas presentaciones. Les bailarines salen de la sala de ensayo, uno por uno, a través de la bruma del calor y los tambores comienzan su armonioso canto para llamar a los bailarines de vuelta a la sala. Al frente está el hijo de Negado, cuyas impresionantes habilidades cautivan a pesar de ser más pequeño que muchos de los otros jóvenes del grupo. Su talento a su corta edad brilla con luz propia durante los ensayos. Sus "hermanos" mayores del grupo le enmarcan mientras comienzan su rutina de baile. Estos movimientos lideran una danza tradicional que honra y encarna a los tiburones martillo, los delfines saltarines y los grandes peces que habitan y protegen los océanos que rodean su isla natal.

Cuando los tambores se apagan, las jóvenes bailarinas desfilan cantando al unísono con pasos sincopados y balanceándose al ritmo de sus voces. Sus rostros se iluminan de pura alegría, reflejando su placer por la perfección. Al final de la canción, los tambores vuelven a retumbar en el aire y sus pies comienzan a volar mientras salen de la sala. Es imposible imaginar cuántas veces habrán ensayado este impecable tributo a sus antepasados, a su tierra y a sus océanos.

Durante el ensayo, las jóvenes de Netos de Bandim brillan no solo por sus movimientos de baile, sino también por sus potentes voces. Sus melodías meditativas, basadas en canciones tradicionales, se mezclan a la perfección con los rítmicos golpes de tambor, creando una actuación atemporal y cautivadora. El papel integral de las mujeres en la actuación refleja el rol vital que desempeñan en sus comunidades Bijagós, destacando su fuerza e importancia cultural.

La herencia cultural de las Islas Bijagós es testimonio de la resistencia y vitalidad de su gente. A pesar de los retos que plantea la modernidad y las influencias externas, la gente Bijagós mantiene un profundo orgullo y una fuerte conexión con sus tradiciones. Embajadores culturales como Negado Ector Camara y grupos como Netos de Bandim comparten el legado Bijagós en la escena mundial y desempeñan un papel crucial en la conservación y promoción de este rico grupo cultural. Sus esfuerzos garantizan que las tradiciones de las Islas Bijagós no sólo se recuerden, sino que se celebren, fomentando un sentimiento de orgullo y continuidad para las generaciones futuras.

El pueblo de las Islas Bijagós es un modelo de resiliencia. Su ejemplo demuestra cómo preservar y celebrar la herencia cultural en la era moderna.

"A pesar de los retos que plantea la modernidad y las influencias externas, la gente Bijagós mantiene un profundo orgullo y una fuerte conexión con sus tradiciones."

Sobre la persona autora

YSM es profesional en materia de conservación marina y ambiental, con más de 10 años de experiencia y una pasión por la conservación de tiburones, los pueblos indígenas, y los derechos a la tierra y el océano. Utiliza soluciones basadas en la naturaleza para diseminar conocimientos y consciencia en Afriqiyah occidental y Abya Yala, a través del proyecto de la *Gambian Marine and Environmental Conservation Initiative*.

COLORES DEL CARIBE: AMOR, LIBERTAD Y DIVERSIDAD

POR LAURA MARTÍNEZ

Los colores y rostros del Caribe colombiano emergen con fuerza y orgullo. La diversidad y el mestizaje se abrazan en un diálogo visual que celebra nuestra identidad y herencia ancestral.



UNABU: NIÑA EMBERA CHAMI EN FLORES FUEGO

Unabu significa luz en lengua embera chami. Unabu es la luz de sol, la luz de la vida que persiste en las comunidades indígenas más apartadas y afectadas por el conflicto armado en Colombia. Estas comunidades siguen resistiendo.



¿QUÉ HACER CON LA IDENTIDAD DE GÉNERO?

Esta obra entrelaza los hilos de culturas ancestrales y voces contemporáneas. Negritud, mestizaje, comunidad indígena y trans. Juntas, forman un triángulo de poder, una celebración de la diversidad y la resiliencia de Abya Yala. Esta ilustración fue hecha en colaboración con RED HILA, una organización que promueve la investigación en torno a las realidades sociales desde un enfoque de género.



SENTIR MUCHO

Sentir mucho es el manifiesto revolucionario ante un mundo donde se nos exige abandonar la ternura para dar paso al completo racionamiento.

¿Qué hacemos para demostrar que estamos vivos al nacer?

Llorar. Sentir.



"EL BESO", REINTERPRETACIÓN DE LA OBRA DE GUSTAV KLIMT

Dos mujeres mestizas se funden en un abrazo íntimo y amoroso. Una de ellas presenta facciones más indígenas, reflejando la diversidad de sus raíces. Sus ropas, en lugar de los detalles dorados originales, están adornadas con mostacillas multicolores y simbología ancestral.

La leyenda dice “El amor germina en el territorio de la libertad”, encapsulando no solo el amor de una pareja diversa, sino también un mensaje sobre la libertad de los territorios y la resistencia ante la violencia. Entrelaza amor, identidad y lucha.

Sobre la artista

Laura Martínez es nacida y criada en el caribe Colombiano, y se identifica como una artista sentipensante. Su trabajo se erige como una apuesta política, donde la crítica social y el arte protesta son los pilares sobre los que construye su narrativa.

Laura cree firmemente en el poder transformador del arte y en la capacidad de cada individuo para contribuir al cambio social. Tiene un compromiso claro con lo que ama y cree por eso confía en la construcción (para muchos utópica) de un futuro mejor.

“La función social del artista es provocar el vuelo y alentar a la humanidad, por eso decidí desde la plena consciencia que mi tarea en este mundo es CREAR en lugar de contestar”.

MUJERES FUERTES, MUJERES GUERRERAS, SON LAS AMAZONAS DE YAXUNAH

POR JESSE FOLEY-TAPIA

Cuando las Amazonas de Yaxunah se formó en 2018, a sus jugadoras se les advirtió que el campo de softball era solo para hombres. Con muy poco equipamiento, descalzas y usando palos como bates, las Amazonas desafiaron las normas tradicionales de género que restringían su participación en el deporte.

Las 28 mujeres del equipo, de entre 14 y 63 años, juegan con sus vestidos tradicionales para honrar su cultura Maya. Estos vestidos tejidos representan su identidad cultural, que resalta por los colores y diseño.

Las Amazonas continúan rompiendo barreras de género, inspirando a las personas en México. “Intentaron decirnos que las mujeres no pueden practicar deportes, que no pueden salir de casa, que no pueden estudiar como los hombres lo hacen. Esa es nuestra rebelión”, dice Yessica Yazmin Diaz Canul, quien cubre el jardín derecho.



Las Amazonas antes de su partido contra las Águilas de San Antonio jugado en un parque local de Halachó, un pequeño municipio de la península mexicana de Yucatán. De izquierda a la derecha: Ceci Chan (segunda base), Regina Chan (la hija de Liliana), Liliana Carolina Chan Puc (tercera base y campocorto), Yasuri Balam (bateadora), Shirley Mex Chan (campocorto y jardín izquierdo), María Enedina Canul (primera base), Yessica Yazmin Diaz Canul (jardín derecho y tercera base), Celia Lorenza Chan (jardín derecho), Daniela Patrocinia Canche (receptora), María Juanita Moo (lanzadora titular y jardín izquierdo), María Amalia Ek (jardín central), Sitlali Yovana Poot (jardín iizquierdo y lanzadora de relevo). Crédito de la foto: Jesse Foley-Tapia, 5 de Mayo, 2024



Daniela Patricinia Canche mira a la lanzadora contraria mientras se acomoda para batear. Antes de batear, las Amazonas patean la tierra para encontrar un terreno más fresco y permisivo. Crédito de la foto: Jesse Foley-Tapia, 5 de Mayo 2024



María Enedina Canul cubre primera base durante el encuentro contra las Águilas de San Antonio, en la municipalidad de Halachó. María Enedina es una de las 750 Yaxunenses de la comunidad de Yaxunah. Crédito de la foto: Jesse Foley-Tapia, 5 de Mayo 2024



Ceci Chan se prepara para batear durante el juego con las Águilas de San Antonio, en la municipalidad de Halachó. La diferencia de indumentaria entre los dos equipos hace de la victoria de las Amazonas sobre la Águilas, 24 a 19, aún más impresionante. Crédito de la foto: Jesse Foley-Tapia, 5 de Mayo 2024

Sobre la persona autora

Jesse Foley-Tapia obtuvo su licenciatura en Inglés en 2020 y su Maestría en Periodismo en 2023, ambas de la Universidad de California, Berkeley. Jesse es un firme defensor de la abolición y el cuidado comunitario. También cree que los alimentos orgánicos, el agua potable, el refugio, la atención médica y alguna forma de educación superior deberían ser accesibles para todos, de forma gratuita. Su afán es ayudar a las comunidades históricamente marginadas a superar obstáculos y barreras establecida impuestas sobre ellas. Puedes ver más de su trabajo en jessefoleytapia.com.

HONRANDO A NEX BENEDICT

POR SOLANGE AGUILAR



Nex Benedict era un estudiante Chahta no binario de 16 años, víctima de bullying y violencia anti-queer en su escuela secundaria en febrero de 2024. Su muerte es una tragedia y un doloroso recordatorio de lo que implica ser queer en un país que no honra nuestras formas tradicionales de serlo. Siempre que hago una pieza de arte en honor a alguien, sea vivo o muerto, le dedico mucho tiempo y mucho cariño.

Aunque no conocía personalmente a Nex, me aseguré de que todas las flores que le rodean fueran autóctonas del territorio Chahta. Las estrellas son de una línea del horizonte del llamado estado de "Oklahoma". La paleta de colores general refleja los colores no binarios de la bandera: negro, blanco, morado y amarillo. El cedro que rodea sus hombros está ahí para despedirle de buena manera y para dedicar oraciones a todos aquellos jóvenes queer que lo necesiten, que merecen crecer y envejecer, y vivir vidas llenas, felices, y auténticas.

PROTEJAMOS A LES NIÑES INDÍGENAS. PROTEJAMOS A LES JÓVENES NATIVOS QUEER. PROTEJAMOS A LES NIÑES TRANS.

Sobre la persona autora

Solange Aguilar (Elle/Ze) es artista y poeta Mescalero Apache, Yo'eme, y Filipinx (Kalinga y Kapampangan), y vive actualmente en Qenepstin, territorio Chumash ("Santa Barbara, CA"). Ganó el primer premio durante el Slam de Poesía de Santa Bárbara, recibió la beca para artistas Pachamama Skillshare y la beca Women's Creative Collective for Change, y fue becaria en 2021 del programa Artist2Artist de la Fundación Art Matters.

FESTIVAL DEL ORGULLO DE AUCKLAND 2024: UNA CELEBRACIÓN DE LA DIVERSIDAD Y LA UNIDAD

POR ISABEL MARÍA RIOFRÍO

El Festival del Orgullo de Auckland 2024 celebró a la comunidad Takatāpui, MVPFAFF, Queer Pasifika & Rainbow en Tāmaki Makaurau, ("Nueva Zelanda"), con el tema "Ki Tua / Más allá del paraíso", que exploró las narrativas queer tanto históricas como futuristas. Durante el festival destacaron "*Kiss Goodbye to Judgement*", una exposición en Silo Park, y el festival de cine "*Lesbian Saphhic Flicks*", presentado en el Museo de Charlotte, en honor a la cinematografía queer.

Eventos como la muestra "*Queer Yarns*", en la galería de arte de Auckland, ofrecieron actividades interactivas, mientras "*Loud and Proud*" incluyó las presentaciones de varios músicos queer de Auckland. El festival también incluyó el "*Big Gay Out*" en Coyle Park, un evento animado para toda la familia con música y mercados. Las celebraciones concluyeron con la Marcha y Fiesta del Orgullo de Auckland, que conmemoró la diversidad y la fuerza de la comunidad Takatāpui, MVPFAFF, Queer Pasifika & Rainbow, con un vibrante desfile que comenzó en Aotea Square.

El Festival del Orgullo de Auckland 2024 también incluyó numerosos talleres, paneles de discusión, y encuentros comunitarios enfocados en educar e inspirar, y fomentar una mayor comprensión y apreciación de la historia, la cultura y los problemas contemporáneos que enfrenta la comunidad Takatāpui, MVPFAFF, Queer Pasifika & Rainbow. Con un amplio programa, este festival se ha convertido en una plataforma anual para el diálogo y la conexión entre los asistentes.

"MANTÉN. EL FUEGO ENCENDIDO! *BLAK, LOUD, AND PROUD*" SERÁ EL TEMA DE LA NAIDOC ESTE AÑO

POR ISABEL MARÍA RIOFRÍO

La Semana del Comité Nacional por el Día de las Personas Aborígenes e Isleñas (NAIDOC por sus siglas en inglés) es un momento para celebrar y reconocer la historia, la cultura y los logros de los pueblos Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres. La semana NAIDOC 2024 se celebrará del 7 al 14 de julio bajo el lema "¡Mantengan el fuego encendido! *Black, Loud, and Proud*", con el objetivo de celebrar la resiliencia, el orgullo y el espíritu inquebrantable de las comunidades Indígenas en "Australia".

Uno de los momentos culminantes de la Semana NAIDOC 2024 se enfocará en la presentación del póster oficial de NAIDOC, ilustrado por la artista Samuawgadhalgal Deb Belyea. La obra es una representación vibrante y simbólica del lema de la celebración, y que capta la esencia del orgullo Indígena por su cultura. El cartel se exhibirá en varias comunidades y servirá de emblema inspirador de las celebraciones.

Durante la semana, los asistentes podrán disfrutar de una variedad de eventos, incluyendo presentaciones culturales, exhibiciones de arte, y talleres educativos. Estos eventos se proponen involucrar tanto a personas Indígenas como a personas no Indígenas, para fomentar un aprecio más profundos por las culturas Aborígenes y de las personas Indígenas del Estrecho de Torres. Las celebraciones también ofrecen una plataforma para debatir problemáticas que aún afectan a estas comunidades, en defensa y solidaridad por sus derechos.

Se espera que la Semana NAIDOC 2024 sea un importante acontecimiento cultural que anime a sus asistentes a reflexionar sobre las contribuciones y logros de los pueblos de las Primeras Naciones a la sociedad. El lema "¡Mantén el fuego encendido! *Blak, Loud, and Proud*" invita a toda la gente a celebrar la cultura Indígena con orgullo y a garantizar que la rica herencia y las tradiciones de las comunidades Aborígenes e Isleñas del Estrecho de Torres sigan prosperando



Yessica Yazmin Canul calienta antes del juego de softball contra las Águilas de San Antonio, en la municipalidad de Halachó. "Nuestros esposos dijeron que no podíamos dejar el hogar, que debíamos cuidar de nuestros hijos y de ellos también, pero estamos cambiando esa creencia en los hombres y en otras mujeres. Ahora más jóvenes van a la universidad y al colegio. Eso es lo que hemos cambiado. Poco a poco estamos logrando mas cambios", dice Diaz Canul. Crédito de la foto: Jesse Foley-Tapia, 5 de Mayo 2024

DONA HOY A CRUSHING COLONIALISM

VISITA NUESTRA REVISTA DIGITAL

Como organización sin fines de lucro (501c3 en "EE.UU"), sus donaciones hacen posible continuar con nuestra misión de producir noticias de calidad para las comunidades indígenas y sus aliados en todo el mundo. Considera contribuir con nuestra organización visitando CrushingColonialism.org/donate.